

Level 4 Fiction

A Dress for Biff (비프를 위한 드레스)

Words in the pictures

a dress / curtains / a glowing key / children looking around / a big palace
birds flying in the sky / a mirror / a fan / boys hiding behind the dress
a man playing the piano

☐ P2: Biff was going to sing at the summer fair.
비프가 여름 축제에서 노래하게 되었어요.

"You can put on this dress," said Mum.
"이 드레스 입으면 되겠다," 엄마가 말했어요.

☐ P3: "I have never seen you in a dress," said Anneena.
"너 드레스 입은 거 한 번도 못 본 것 같아," 아니나가 말했습니다.

"I do not like them," said Biff.
"이것들 마음에 안 들어," 비프가 말했습니다.

☐ P4: The key started to glow.
열쇠가 빛나기 시작했어요.

"Kipper, Chip!" said Biff. "Come on!"
"키퍼, 칩!" 비프가 말했습니다. "어서 와!"

☐ P5: The key took the children to a big palace.
열쇠는 아이들을 커다란 궁전으로 데려갔어요.

☐ P6: "Some children are in the garden," said a girl.
"어떤 아이들이 정원에 있어," 한 여자아이가 말했습니다.

"What odd clothes they have on!" said the bigger boy.
"어쩜 저런 희한한 옷을 입고 있지!" 좀 더 나이가 많은 남자아이가 말했습니다.

☐ P7: "I like them," said a girl in a long, pink dress.
"난 맘에 들어," 분홍색의 긴 드레스를 입은 여자아이가 말했습니다.

□ P8: "We come from a land with different clothes," said Chip.
"우리는 다른 옷을 입는 나라에서 왔어," 칩이 말했습니다.

□ P9: "I think you are up to no good," said the boy.
"너희 나쁜 일을 꾸미고 있는 것 같은데," 남자아이가 말했습니다.

□ P10: "They must be robbers!" said the boy.
"도둑이 틀림없어!" 남자아이가 말했습니다.

"Guards, come and get them!"
"근위대원들, 와서 저 아이들을 잡아요!"

□ P11: "Quick" said Biff.
"빨리!" 비프가 말했습니다.

"Run!"
"뛰어!"

□ P12: The children ran into the palace.
아이들은 궁전 안으로 뛰어들어 갔어요.

□ P13: The girl in the pink dress went, too.
분홍색 드레스를 입은 여자아이도 같이 들어왔어요.

□ P14: "Quick!" said the girl.
"어서!" 여자아이가 말했습니다.

"I have a plan! Come with me."
"나한테 생각이 있어! 날 따라와."

□ P15: The guards started to check all the rooms.
근위대원들이 모든 방을 확인해보기 시작했어요.

□ P16: "We are looking for robbers," said the guard.
"우리는 도둑들을 찾고 있단다," 근위대원이 말했습니다.

□ P17: "There are no robbers in this room," said Anneena.
"이 방에 도둑들은 없어요," 아니나가 말했습니다.

□ P18: The guards left.
근위대원들이 떠났어요.

"You can come out now, boys," said Biff.
"애들아 이제 나와도 돼," 비프가 말했습니다.

Chip and Kipper crept out.
칩과 키퍼가 슬며시 기어 나왔어요.

□ P19: Just then the key started to glow.
바로 그때 열쇠가 빛나기 시작했어요.

"Thanks for helping us!" Biff said to the girl.
"우리를 도와줘서 고마워!" 비프가 여자아이에게 말했습니다.

□ P20: "See, Biff?" Anneena said.
"봤지, 비프?" 아니나가 말했습니다.

"It's good to put on a dress now and then!"
"가끔은 드레스를 입는 게 좋다니까!"

"Yes," said Biff, "but they are still not for me."
"맞아," 비프가 말했습니다, "그래도 나에게 맞는 옷은 아닌 것 같아."

□ P21: Biff put on her smartest clothes to sing at the summer fair.
비프는 여름 축제에서 노래를 부르기 위해 그녀의 가장 깔끔하고 맵시 좋은 옷을 입었습니다.

□ P22

Retell the Story
이야기 다시 말하기

Look at the pictures and retell the story in your own words.
그림을 보고 직접 얘기해보세요.

Mum told Biff to put on the dress.
엄마는 비프에게 드레스를 입어보라고 말했어요.

The key started to glow.
열쇠가 빛나기 시작했어요.

Chip said they came from a land with different clothes.
칩은 다른 옷을 입는 나라에서 왔다고 말했어요.

They ran into the palace.
그들은 궁전 안으로 뛰어들어 갔어요.

The girl had a plan.
그 여자는 생각이 있었어요.

Anneena and Biff dressed up in special clothes.
아니나와 비프는 특별한 옷을 입었어요.

It was time to go back home.
집에 돌아갈 시간이 되었어요.

Biff put on her smartest clothes to sing at the summer fair.
비프는 여름 축제에서 노래를 부르기 위해 그녀의 가장 깔끔하고 맵시 좋은 옷을 입었습니다.

□ P23

Look Back, Explorers
다시봐요, 탐험가

Q1: Why has Anneena never seen Biff in a dress?
왜 아니나는 드레스 입은 비프의 모습을 한번도 본 적이 없었나요?

A1: Biff doesn't like to wear a dress.
비프는 드레스 입는 것을 좋아하지 않아요.

Q2: Why did they have to run from the guards?
그들은 왜 근위대원들을 피해 도망쳤나요?

A2: The boy thought they were robbers and the guards ran after them.
남자아이는 그들이 도둑이라고 생각했고 근위대원들은 그들을 쫓아갔어요.

Q3: What might have happened if Chip and Kipper had not been able to hide behind the dress?
만약 칩과 키퍼가 드레스 뒤에 숨지 못했다면 무슨 일이 벌어졌을까요?

A3: They might have been taken away by the guards.
그들은 근위대원들에게 잡혀갔을지도 몰라요.

Q4: Re-read page 18. It says 'Chip and Kipper crept out'. What other words mean the same as crept?
18쪽을 다시 읽어보세요. '칩과 키퍼가 기어 나왔다'라고 쓰여 있습니다. '기었다'와 같은 의미를 가진 다른 단어는 무엇일까요?

A4: Crawled and edged mean the same as crept.
'기어갔다'와 '살살 움직였다'는 '기었다'와 같은 의미에요.

Q5: Did you find out where the butterfly was?
나비는 어디에 있었는지 찾아냈나요?

A5: The butterfly was on a man's shoe.
나비는 남자의 신발 위에 있었어요.

□ P24

What's Next, Explorers?
다음은 뭔가요, 탐험가?

Now you have read about Biff and Anneena dressing up in a magic key adventure, find out about costumes, clothing and dressing up ...
비프와 아니나가 마법의 열쇠 모험에서 옷을 차려입는 것에 대해 읽었으니, 이제 의상, 옷 그리고 차려입기에 관하여 알아봅시다 ...

Dressing Up
차려입기

Explorer Challenge for Dressing Up
'차려입기'에서 탐험가 도전

Find out where you might dress up like this ...
어디에서 이렇게 차려입을지 알아봅시다 ...

You can find out by reading 'Dressing Up'.
'차려입기'를 읽으면 알아낼 수 있어요.